

Uzimanje uzorka ćelija, pitanja za pacijenta

Cellprovtagning - frågor till patienten



Dali si dobila poziv za uzimanje uzorka ćelija?

Har du fått en kallelse till cellprovtagning?



Da li razumeš koje ćeš uzorke dati?

Förstår du vad det är för prov du ska ta?



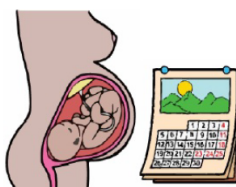
Imaš li ti legitimaciju, ličnu kartu?

Har du legitimation, id-kort?



Koji je tvoj broj telefona?

Vad är ditt telefonnummer?

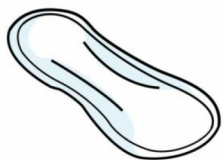


Da li si trudna?
Kada se očekuje da se dijete rodi?

Är du gravid?
När beräknas barnet att födas?

Uzimanje uzorka ćelija, pitanja za pacijenta

Cellprovtagning - frågor till patienten



Da li si prestala da dobiješ menstruaciju? (Nema menstruacije u zadnjih 12 mjeseci.)

Har du slutat att få mens? (Ingen mens de senaste 12 månaderna.)



Kada je počela tvoja poslednja menstruacija?
Da li si imala krvarenje u poslednjih 14 dana?

När började din senaste mens? Har du haft blödning de senaste 14 dagarna?

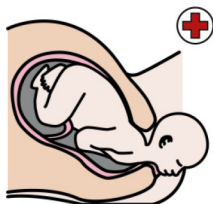
Måndag	Tisdag	Onsdag	Torsdag	Fre	Lördag	Söndag
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14



Da li krvariš sada?
Ti ne možeš dati uzorak kada imaš menstruaciju.
Onda mi rezervišemo novo vreme.

Blöder du nu?

Du kan inte lämna prov när du har mens. Då bokar vi en ny tid.



Da li si ti rodila dijete u zadnjoj godini?

Har du fött barn det senaste året?



Kojeg datuma je rođeno dijete?

Vilket datum föddes barnet?

20XX-XX-XX

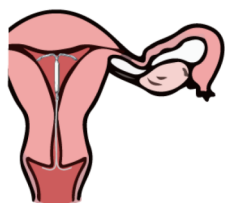
Uzimanje uzorka ćelija, pitanja za pacijenta

Cellprovtagning - frågor till patienten



Imaš li ti hormonsku terapiju? (Kontraceptivne pilule, p-štapić, p-prsten, p-flaster, p-šprica ili tretman klimaterijuma.)

Har du någon hormonbehandling? (P-piller, p-stav, p-ring, p-plåster, p-spruta, eller klimakteriebehandling.)



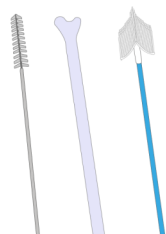
Imaš li ti jednu bakrenu spiralu ili hormonsku spiralu?

Har du en kopparspiral eller hormonspiral?



Da li ti prihvataš da mi sačuvamo uzorak koji ćemo danas uzeti? Onda mi možemo bolje pomoći tebi u budućnosti.

Godkänner du att vi sparar provet som vi ska ta idag? Då kan vi hjälpa dig bättre i framtiden.



Ja ću uzeti uzorak ćelije iz grlića materice pomoću četke i lopatice.

To traje samo neki minut.

Većina ne misli da boli, ali može se osjećati pomalo neugodno.

Jag tar cellprovet från livmoderhalsen med hjälp av en borste och spatel. Det tar bara någon minut. De flesta tycker inte att det gör ont men det kan kännas lite obehagligt.



Sada ti trebaš skinuti donji deo tejsela i sestri na stolicu za predled.

Nu får du ta av dig på underkroppen och sätta dig i undersökningsstolen.

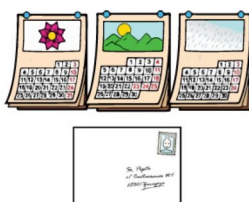
Uzimanje uzorka ćelija, pitanja za pacijenta

Cellprovtagning - frågor till patienten



Uzorak se uzima besplatno.

Provet är gratis.



Ti ćeš dobiti odgovor na uzorak preko pošte.
Pismo je na švedskom i dolazi u roku od tri mjeseca.

Du får svar på provet med posten. Brevet är på svenska och kommer inom tre månader.



Ponekad je potrebno da mi uzmemo jedan novi uzorak.
Onda ti dobijaš jedan novi poziv.

Ibland behöver vi ta ett nytt prov. Då får du en ny kallelse.



Sada mi smo gotovi i ti možeš ići kući.
Važno je da ti ostaviš uzorke ćelija svaki put kada dobijaš poziv.
Dobrodošla nazad idući put!

Nu är vi klara och du kan gå hem. Det är viktigt att du lämnar cellprov varje gång du får en kallelse. Välkommen tillbaka nästa gång!